

# iddis®

технологии комфорта



## RUS ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Клапан нижнего впуска для керамического бачка унитаза

**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки IDDIS®. Перед установкой изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и действуйте в соответствии с ней во избежание повреждения изделия или его неправильной установки.

Клапан нижнего впуска для сливных керамических бачков предназначен для наполнения смывного бачка водой и подачи ее для смыва в унитаз.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон рабочих давлений	0,02 – 1,0 МПа.
Температура воды	+2... +45 °С.
Установленный ресурс	не менее 150 тыс. циклов.
Средний расход воды	(1,8 ± 0,2) л/с.
Присоединительный размер	G½".

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Клапан нижнего впуска 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации 1 шт.

Изготовитель оставляет за собой право на изменение в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия изменений, не ухудшающих технические и эксплуатационные характеристики.

#### СБОРКА И УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ

Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и индивидуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по установке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.

1. Установите необходимую высоту впускного клапана, для чего:
  - извлеките фиксатор, как показано на рис. 2;

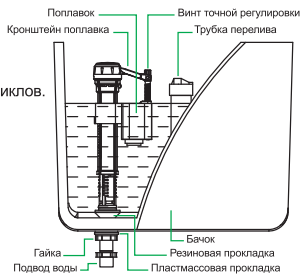


Рис. 1

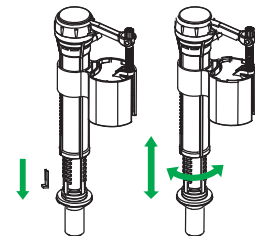


Рис. 2

Рис. 3

## БҰЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

### Унитаздың керамикалық бәгіне арналған төменгі ағызу қақпақшасы

**Құрметті сатып алушы!** IDDIS® сауда белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін сізге алғыс айтамыз. Бұйымды орнатпас бұрын осы нұсқаулықты зейін қойып оқып шығуыңызды және бұйымның зақымдануына немесе дұрыс орнатылмауына жол бермеу үшін осы нұсқаулыққа сәйкес әрекет етуіңізді сұраймыз.

Керамикалық ағызу бәктеріне арналған төменгі ағызу қақпақшасы ағызу бәгін суға толтыруға және суды унитазға ағызуға арналған.

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Жұмыс қысымының өрісі	0,02 – 1,0 МПа.
Судың температурасы	+2... +45 °С.
Тағайындалған ресурс	кем дегенде 150 мың цикл.
Судың орташа шығыны	(1,8 ± 0,2) л/с.
Ұштастыру өлшемі	G½".

#### ЖИЫНТЫҚТЫЛАУ

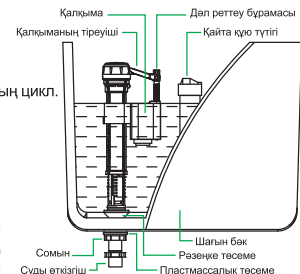
1. Төменгі кіргізу қақпақшасы 1 дана
2. Қолдану бойынша нұсқаулық 1 дана

Дайындаушы бұйымның құрылымына, дизайнына және оның жиынтықталуына техникалық және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқылы.

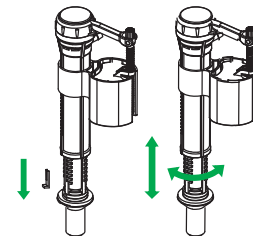
#### БҰЙЫМДЫ ҚҰРАСТЫРУ ЖӘНЕ ОРНАТУ

Дұрыс және сапалы орнату үшін білікті мамандардың қызметін пайдалануға кеңес береміз. Білікті мамандар қызметінің негізгі түрлерінің бірі болып санитарлық-техникалық бұйымдарды орнату, күйлеу және сумен қамту жүйесіне жалғау және суды бұру қызметтерін көрсететін ұйымдар мен жеке кәсіпкерлердің қызметкерлері болып табылады.

1. Кіргізу қақпақшасын қажетті биіктікте орнатыңыз, ол үшін:
  - бекітілші 2-суретте көрсетілгендей етіп алып шығыңыз;
  - қақпақшаның түтігін 3-суретте көрсетілгендей



1-сур.



2-сур.

3-сур.

KZ

- поверните трубку клапана относительно корпуса по часовой стрелке на 25°, как показано на рис. 3;
  - передвигая трубку клапана вверх или вниз, установите необходимую высоту клапана (рис. 3).
- Уровень воды соответствует верхнему краю поплавка (рис. 1), он должен быть на 2–4 см ниже трубки перелива воды;**
- поверните трубку клапана против часовой стрелки для фиксации на заданном уровне и установите фиксатор.
2. Закрепите впускной клапан в сливном бачке, как показано на рис. 4.
  3. Проверьте, чтобы кронштейн поплавка свободно перемещался и не задевал стенки бачка.
  4. Чтобы установить дополнительные более точные регулировки уровня воды, необходимо:
    - передвинуть фиксатор держателя поплавка, как показано на рис. 5;
    - передвинуть держатель поплавка вверх или вниз, установив необходимую высоту (рис. 5);
    - передвинуть фиксатор в первоначальное положение для фиксации держателя поплавка на заданном уровне (рис. 6);
    - используя отвертку и винт точной регулировки, отрегулировать уровень воды (рис. 6).

Поворот винта по часовой стрелке приводит к повышению уровня воды, против часовой стрелки – к понижению уровня воды.

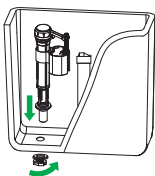


Рис. 4 / 4-сур.

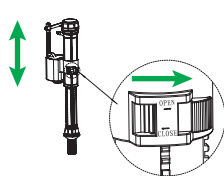


Рис. 5 / 5-сур.

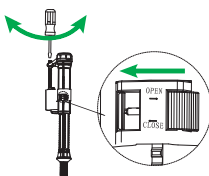


Рис. 6 / 6-сур.

### ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА ВПУСКНОГО КЛАПАНА

В случае медленного наполнения или непоступления воды в бачок, необходимо:

1. Закрыть кран подачи воды в бачок.
2. Открутить шланг подвода воды (рис. 7а) и руками (или с помощью пинцета) извлечь фильтр-вставку из корпуса впускного клапана (рис. 7б).
3. Промыть фильтр (рис. 7в).
4. Собрать все в обратной последовательности (рис. 7г, д).

При промывке фильтра извлекать впускной клапан из бачка нет необходимости.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие следует хранить в упакованном виде в сухом закрытом помещении на расстоянии не менее 0,5 м от отопительных приборов.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Данные гарантийные обязательства дают право на бесплатное устранение дефектов изделия в течение гарантийного срока (7 лет).

В случае использования изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения и т.п. гарантийный срок составляет 3 месяца. Гарантийный

- етип, корпусқа қатысты сағат тілінің бойымен 25°-қа бұрыңыз;
- қақпақшаның түтігін жоғары немесе төмен қарай жылжыта отырып, қақпақшаны қажетті деңгейде орнатыңыз. 3-сур.).
- Судың деңгейі қалқымаңыз жоғарғы жиегіне сәйкес келеді (1-сур.), ол су ағызу түтігінен 2–4 см-ге төмен болу керек;**
- артық деңгейде бекіту үшін қақпақшаның түтігін сағат тіліне қарсы бағытта бұрыңыз және бекіткішті орнатыңыз.
2. Кіргізу қақпақшасын ағызу бәгіне 4-суретте көрсетілгендей бекітіңіз.
  3. Қалқымаңыз тіреуіші еркін орын ауыстыратынын және бәктің қабырғасына тимейтінін тексеріңіз.
  4. Судың деңгейін анағұрлым дәл орнату үшін қажет:
    - қалқыма ұстағышының бекіткішін 5-суретте көрсетілгендей етіп жылжытыңыз;
    - қажетті биіктікте орнату арқылы қалқымаңыз ұстағышын жоғары немесе төмен қарай жылжытыңыз (5-сур.);
    - қалқымаңыз ұстағышын артық деңгейде бекіту үшін бекіткішті бастапқы күйге жылжыту (6-сур.);
    - бұрауыш пен дәл реттеу бұрамысын пайдалана отырып, судың деңгейін реттеңіз (6-сур.).
- Бұрамаңыз сағат тілінің бойымен бұру су деңгейінің артуына, сағат тіліне қарсы бағытта бұру су деңгейінің төмендеуіне әкеп соғады.

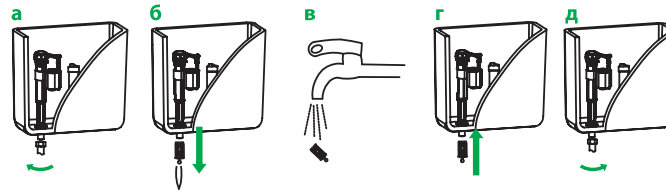


Рис. 7 / 7-сур.

### КІРГІЗУ ҚАҚПАҚШАСЫНЫҢ СҮЗГІСІН ШАҰ

Су бәкке баяу толған немесе толмаған кезде мынадай әрекеттерді жасау қажет:

1. Бәкке су беру шүмегін жабу.
2. Су өткізу құбыршегін бұрап шығару (7а-сур.) және қолмен (немесе қысқыштың көмегімен) кіргізу қақпақшасының корпусынан ендіріме-сүзгіні алып шығу (7б-сур.).
3. Сүзгіні шаю (7в-сур.).
4. Барлығын кері тәртіппен құрастыру (7г, д-сур.).

Сүзгіні шайған кезде кіргізу қақпақшасын бәктен алып шығудың қажеттілігі жоқ.

### САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Бұйымды жабық күйінде құрғақ, жабық орынжайда, жылытқыш аспаптардан кем дегенде 0,5 м арақашықтықта сақтаған жөн.

### КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы кепілдік міндеттемелер бұйымның ақауларын кепілдік мерзімі ішінде тегін кетірге құқық береді (7 жыл).

Бұйымды кеңселерде, қызмет көрсету, қоғамдық тамақтану, денсаулық сақтау және т.с.с. салалардағы кәсіпорындарда пайдаланған кезде кепілдік мерзімі 3 айды құрайды. Кепілдік

срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети при условии соблюдения правил установки. Для подтверждения даты покупки необходимо предъявить кассовый и товарный чеки и правильно заполненный настоящий гарантийный талон с указанием артикула изделия, даты продажи и с четкой подписью продавца и/или печатью торгующей организации. При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь данной инструкцией по установке и эксплуатации.

В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, производившим установку, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем – в Сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в Сервисный центр. Данные гарантийные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают.

Решения о целесообразности выезда мастера сервисной службы на место установки изделия, а также замены и ремонта неисправных узлов или всего изделия принимаются Сервисным центром. Заменяемые узлы и детали переходят в собственность Сервисного центра.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- на дефекты, возникшие в результате транспортных повреждений при перевозке изделия после его передачи покупателю;
- на дефекты, возникшие в случае некавалифицированной установки изделия;
- на не зависящие от производителя причины (пожар, перепады давления в водопроводной сети, плохое качество и загрязненность воды и т.п.);
- на механические повреждения, следы воздействия химических и абразивных веществ, вызванные использованием агрессивных моющих средств;
- на несоблюдение требований инструкции по обслуживанию и уходу;
- в случае эксплуатации изделия при температуре ниже 0 °С;
- на отсутствие или неправильное выполнение настроек и регулировок.

### ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Медленное наполнение или непоступление воды в бачок унитаза.	1. Засорение фильтра. 2. Перегиб гибкой подводки. 3. Непоступление воды из центрального водопровода.	1. Отвернуть шланг подводки воды, извлечь фильтр (рис. 7) и промыть. 2. Устранить перегиб. 3. Проверить положение крана (откр./закр.) либо наличие воды в центральном водопроводе.
Недостаточный уровень воды в бачке унитаза.	Не произведены настройки впускного клапана.	Произвести настройку, как указано в данной инструкции по сборке и установке изделия.
Впускной клапан не перекрывает подачу воды.	Засорение в узле резинового клапана.	Обращаться в Сервисный центр.

мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда желілерінде сатып алған күннен бастап есептеледі. Сатып алу күнін растау үшін кассалық және тауарлық чектерді, сондай-ақ бұйымның артикулы, сатылған күні және сатушының нақты қолы және/немесе сатқан ұйымның мөрі бар және дұрыс толтырылған осы кепілдік талонын көрсету қажет. Бұйымды орнатқан, құрастыру және күтім жасаған кезде орнату және пайдалану жөніндегі

Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік силаты жоқ ақауларды жою үшін орнатуды жүргізген мамандарға және содан кейін ғана Сервистік орталыққа хабарласу керек. Бұйымды күйлеу және ретке келтіру жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманның міндеттеріне кіреді және Сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды. Аталмыш кепілдік міндеттемелері РФ-ң қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді.

Қызмет көрсету шеберінің бұйымды орнату орнынан келуінің орындылығы туралы, сондай-ақ ақаулы түйіндерді немесе барлық бұйымды алмастыру туралы шешімді Сервистік орталық қабылдайды. Алмастырылған түйіндер мен бөлшектер Сервистік орталықтың меншігіне өтеді.

### КЕПІЛДІК ТАРАЛМАЙДЫ:

- бұйымды сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде туындаған тасымалдау зақымдарына;
- бұйымды біліксіз орнату салдарынан туындаған ақауларға;
- өндірісіге тәуелденбейтін себептерге (су өткізу желісінде қысымның ауытқуы, судың төмен сапасы мен ластануы және т.с.с.);
- механикалық зақымдарға, агрессивтік жуғыш заттарды пайдалану салдарынан химиялық және абразивтік заттардың әсер ету іздеріне;
- қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын сақтамаған кезде;
- бұйым 0 °С-ден төмен температурада пайдаланылған кезде;
- күйлеулер мен реттеулер орындалмаған немесе дұрыс орындалмаған бұйымдарға.

### АҚАУЛЫҚТАРДЫҢ СЕБЕПТЕРІ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОҚ ТӘСІЛДЕРІ

Ақаулық	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Су унитаздың бөгіне баяу толады немесе толмайды.	1. Сүзгінің бітелуі. 2. Иілгіш өткізгіштің майысуы. 3. Орталық су құбырынан судың келіп түспеуі.	1. Су өткізу құбыршегің бұрыңыз, сүзгіні алып шығыңыз (7-сур.) және шайыңыз. 2. Майысқанды түзеніз. 3. Шұмектің күйін (ашу/жабу), не болмаса орталық су құбырындағы судың болуын тексеріңіз.
Унитаздың бөгінде су деңгейінің жеткіліксіз болуы.	Кіргізу қақпақшасының күйленген жоқ.	Күйлеуді бұйымды құрастыру және орнату.
Кіргізу қақпақшасы судың берілісін жаппайды.	Резеңке қақпақша түйінінің бітелуі.	Сервистік орталыққа жүгініңіз.

## RUS ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЯ

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.  
Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца:  
Сатушының қолы:

Дата продажи:  
Сатылған күн:

Фирма-продавец:  
Сатушы-фирма:

М.П.  
М.О.

Подпись покупателя:  
Сатып алушының қолы:

### ОТМЕТКИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА:


### ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

# 8-800-234-77-67

Звонок по России **БЕСПЛАТНЫЙ**.

По данному телефону Вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте [www.iddis.ru](http://www.iddis.ru).



Понравился клапан –  
оставь отзыв на Яндекс.Маркете  
[www.market.yandex.ru](http://www.market.yandex.ru)

**iddis**<sup>®</sup>  
ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА

Произведено по заказу российской торговой марки IDDIS®.

## KZ БҰЙЫМДЫ САТУ ТУРАЛЫ БЕЛГІЛЕР

Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығы сатып алған сәтте тексеріледі.  
Үлгісі:

Маған сатып алған тауар туралы барлық ақпарат берілді. Бұйымның сыртқы түрі мен жиынтықтылығына қатысты кінәрат-талаптар қоймаймын, кепілдік шарттарымен, бұйымды монтаждау, қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтармен келісемін.

### ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫНЫҢ БЕЛГІЛЕРІ:


### ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНДАҒЫ СЕРВИСТІК ОРТАЛЫҚТАР:

- Алматы:**  
Райымбек к., 208 А үй, 314 кеңсе  
+7 (727) 320 - 09 - 09  
+7 (707) 807 - 67 - 59  
+7 (727) 320 - 18 - 10  
+7 (727) 320 - 18 - 11
- Костанай:**  
Бородин к., 173 үй  
+7 (7142) 57 - 44 - 12  
+7 (7142) 57 - 44 - 95  
+7 (7142) 57 - 42 - 19

IDDIS® ресейлік сауда белгісінің тапсырысы бойынша өндірілді.